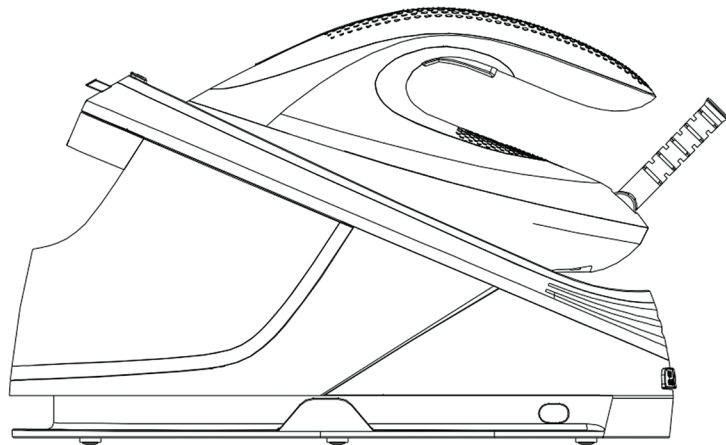


ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ПАРОГЕНЕРАТОР DELTA-450

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

В целях Вашей собственной безопасности, перед использованием изделия внимательно прочитайте настоящее руководство, сохраняйте для обращения к нему впредь.



УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за то, что Вы отдали предпочтение бытовой технике ENDEVER.

ENDEVER – это качество, надёжность и внимательное отношение к нашим покупателям. Мы надеемся, что и в будущем Вы будете выбирать изделия нашей Компании.

Вы можете быть уверены, что электрический парогенератор ENDEVER Delta-450 – это высококачественный прибор, в котором применены новейшие технологии в области использования безопасных для здоровья материалов и компонентов.

Секрет успеха нашей продукции кроется в высоком качестве, соответствующем международным и российским стандартам, а также в доступной цене, ориентированной на самого широкого потребителя.

ENDEVER – это популярная торговая марка современной бытовой техники. Продукция приобрела широкую известность на российском рынке.

Непревзойдённая функциональность, стильный оригинальный дизайн и широкий ассортимент – отличительные черты бытовой техники ENDEVER.

СОДЕРЖАНИЕ

КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ	3
КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ	4
УСТРОЙСТВО ПАРОГЕНЕРАТОРА	4
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	5
ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ	5
ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ	6
НАПОЛНЕНИЕ БАКА ДЛЯ ВОДЫ	6
ПОРЯДОК РАБОТЫ	6
УХОД И ЧИСТКА ИЗДЕЛИЯ	8
ХРАНЕНИЕ	9
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	10
ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	10
УТИЛИЗАЦИЯ	11
ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ	12

КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ

Электрический парогенератор ENDEVER DELTA-450— это новое высокоэффективное устройство для комфортного глажения белья и одежды на профессиональном уровне, предназначенное для бытового повседневного использования. Парогенератор состоит из парового утюга и корпуса с парогенератором, который одновременно является подставкой. Вода наливается не в утюг (поэтому сам утюг гораздо легче и компактнее, чем обычные паровые модели), а в бак для воды на корпусе прибора. Парогенератор ENDEVER DELTA-450 гарантирует лёгкое и безупречное глажение. Так быстро и без усилий Вы ещё никогда не гладили!

Удобное и безопасное хранение. Надёжная установка утюга на базе, благодаря наличию фиксирующего крепления утюга к станции.

Невероятная скорость глажения. В одно касание можно прогладить сразу несколько слоёв сложенного белья! Несравненное качество. Постоянный мощный пар под высоким давлением позволяет эффективно и быстро разгладить стойкие складки на самых сложных тканях (лён, джинса и др.)! Удобство и эргономичность. Вода заливается в резервуар, соответственно, сам утюг значительно легче, компактнее и удобнее, чем обычные паровые модели. Комфорт и инновации. Парогенератор имеет функцию вертикаль-

ного отпаривания и мощный паровой удар! Длительное время непрерывной работы.

Мощная подача пара. Вода из бака при помощи помпы (водяного насоса) подаётся по шлангу в испаритель утюга, где под воздействием высокой температуры превращается в пар и под давлением поступает из отверстий подошвы.

Объёмный резервуар парогенератора несопоставим по размерам со стандартным резервуаром для воды в паровых утюгах, что значительно продлевает время непрерывной работы—это особенно важно при наличии большого количества белья для глажения!

Подошва с двойным керамическим покрытием с равномерным нагревом всей поверхности - очень прочная и устойчивая к механическим повреждениям. Абсолютно гладкая подошва с большим количеством отверстий обеспечивает лёгкое скольжение и идеальное глажение без дополнительных усилий с вашей стороны!

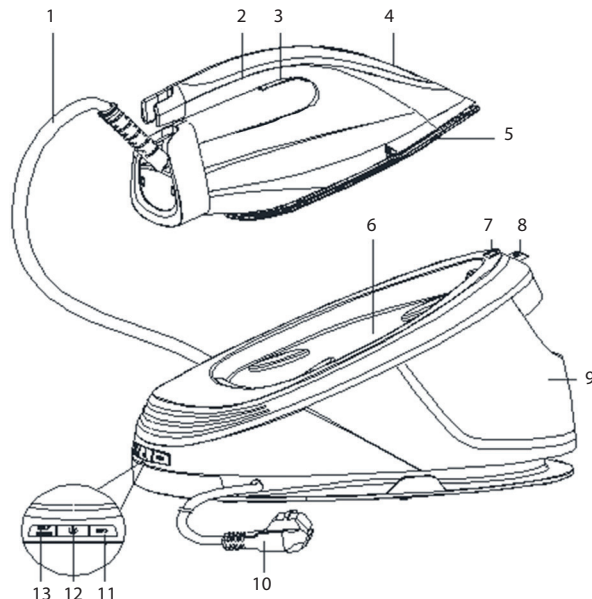
ВНИМАНИЕ! Парогенератор — сложное электротехническое устройство. Перед его включением внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации. Изучите функции управления и надписи на корпусе изделия. Соблюдайте правила безопасности при эксплуатации.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Паровой утюг	•	•	•	•	1 шт.
Корпус с парогенератором с баком для воды	•	•	•	•	1 шт.
Руководство по эксплуатации	•	•	•	•	1 шт.
Гарантийный талон	•	•	•	•	1 шт.

УСТРОЙСТВО ПАРОГЕНЕРАТОРА

- 1** Шланг подачи пара
- 2** Ручка утюга
- 3** Кнопка подачи пара
- 4** Индикатор нагрева
- 5** Подошва утюга
- 6** Площадка для утюга (база)
- 7** Кнопка фиксации утюга на базе
- 8** Заливное отверстие бака для воды
- 9** Съёмный бак для воды
- 10** Провод питания
- 11** Кнопка ECO режима
- 12** Кнопка ВКЛ / ВЫКЛ питания
- 13** Кнопка очистки от накипи SELF CLEAN



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Не используйте прибор до тех пор, пока внимательно не ознакомитесь с данным руководством. Он должен использоваться только внутри помещений. Данный прибор может использоваться только в целях, описанных в данном руководстве. Использование в других целях запрещено. Во избежание случайных загрязнений обрабатываемых материалов, следует использовать питьевую воду. Не включайте парогенератор в электросеть, напряжение которой выходит за пределы, указанные в технических характеристиках. Во избежание короткого замыкания и поражения электрическим током, не прикасайтесь к проводу или розетке мокрыми руками. Перед началом работы высвободите сетевой шнур. Избегайте одновременного использования данного прибора с другими электрическими приборами высокой мощности. Перед началом работы наполните водой резервуар, затем включите парогенератор.

***ВНИМАНИЕ!** Несоблюдение требований эксплуатации и хранения может привести к преждевременному выходу парогенератора из строя или к поражению электрическим током! Не добавляйте очищающие средства в резервуар. Не оставляйте работающий прибор без присмотра и не позволяйте детям играть с ним. Не допускайте самостоятельного включения и выключения парогенератора детьми.*

При работе подошва утюга сильно разогревается. Прикоснове-

ние к ней или попадание пара на кожу может вызвать сильный ожог. После работы отключите прибор от сети, подождите, пока он остынет, слейте остатки воды, просушите прибор и упакуйте его для хранения. Для очистки поверхности прибора используйте сухую тряпку и нейтральное чистящее средство. Нельзя применять такие растворители как бензин, спирт, амилацетат и т.п. Не храните прибор в сырых, незащищенных от коррозии, местах.

В случае возникновения любых неисправностей, не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Не доверяйте ремонт случайным лицам. Все ремонтные работы должны выполнять только специалисты сертифицированного сервисного центра. Перед тем как очистить, произвести ремонт прибора, необходимо отключить электропитание, отсоединить сетевую вилку и дать прибору остыть.

Следите за тем, чтобы шнур не касался горячей подошвы утюга. Дайте парогенератору полностью остыть, прежде чем намотать шнур на корпус для хранения. Вынимайте вилку шнура питания из розетки при выключении парогенератора. Вынимая вилку, придерживайте розетку. Не тяните за сетевой шнур. Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Удалите все этикетки, наклейки или упаковку с утюга и подошвы, если таковые имеются.

Протрите корпус мягкой влажной тканью, проверьте шнур питания и паровой шланг на предмет повреждений.

Перед первым применением наполните бак водой, включите питание и, нажимая на кнопку подачи пара, выпарите воду или прогладьте ненужную ткань, чтобы устранить возможные загрязнения, оставшиеся после процесса изготовления. Ваш парогенератор готов к работе! Приятного использования!

Не волнуйтесь, если при первом использовании парогенератор немного дымит и присутствует посторонний запах от сгорания технических смазок. Это не является заводским браком.

НАПОЛНЕНИЕ БАКА ДЛЯ ВОДЫ

ПРИМЕЧАНИЕ! Не добавляйте очищающие, химические или ароматические средства в водяной бак. Используйте ТОЛЬКО дистиллированную воду или специальную воду для глажения.

Наливаемая в резервуар вода должна обязательно быть холодной. Во избежание повреждения устройства, не используйте парогенератор с пустым резервуаром (при глажении с паром).

1. Извлеките бак для воды из корпуса базы парогенератора

2. Заполните бак до максимальной отметки. Не превышайте максимальную отметку.

3. После наполнения водой, закройте крышку бака для воды, установите бак на место до щелчка.

ПОРЯДОК РАБОТЫ

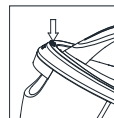
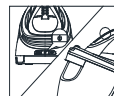
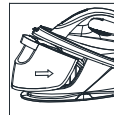
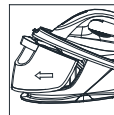
1. Вставьте вилку в розетку. Извлеките паровой шланг из места хранения и расправьте его, чтобы не было заломов и перегибов.

2. Нажмите на кнопку ВКЛ / ВЫКЛ питания, загорится индикатор питания на кнопке и индикатор нагрева на корпусе утюга будет мигать. Он будет мигать до тех пор, пока утюг не достигнет рабочей температуры, это занимает примерно меньше минуты. Как только температура будет достигнута, индикатор перестанет мигать и будет непрерывно гореть.

3. Нажмите кнопку фиксации утюга, чтобы освободить утюг.

4. Нажмите и удерживайте кнопку подачи пара для того, чтобы начать глажку в постоянной подачей пара.

Для достижения наилучших результатов глажения после глажки с паром выполните последние процедуры без пара.



ПРИМЕЧАНИЕ: Когда вы впервые запустите парогенератор и нажмете на кнопку подачи пара, произойдет задержка, поскольку парогенератор перекачивает воду из бака для заправки системы водой. Это нормально и может занять около 50 секунд. Это также произойдет после повторного заполнения бака для воды.

ПРИМЕЧАНИЕ: Помпа включается при каждом нажатии кнопки подачи пара. Когда в резервуаре для воды нет воды или когда уровень воды падает ниже минимального, звук помпы становится громче. Необходимо будет перестать подавать пар и долить воду в бак для воды.

Используйте функцию парового удара для удаления трудноизвлекаемых складок. Для этого нажмите дважды на кнопку подачи пара.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если из шланга исходит посторонний шум, вытяните шланг, дайте конденсату стечь обратно в основание парогенератора.

Во время перерывов в работе ВСЕГДА возвращайте прибор на базу. Не оставляйте в горизонтальном положении на гладильной доске или ткани. Это не безопасно и может привести к повреждению поверхности.

ЕСО РЕЖИМ

Используя режим ЕСО (уменьшение подачи пара), вы можете экономить электроэнергию без ущерба для результата глажки.

- Чтобы активировать режим ЕСО, нажмите кнопку ЕСО, и загорит-

ся зеленый индикатор ЕСО.

- Чтобы отключить режим ЕСО, нажмите кнопку ЕСО еще раз. Зеленый индикатор ЕСО погаснет.

СУХАЯ ГЛАЖКА

Вы можете использовать режим сухой глажки, для этого не нужно использовать кнопку подачи пара. Умная система контроля температуры не позволит нанести повреждение ткани.

ПРИМЕЧАНИЕ: Всегда рекомендуется при первой глажке новых тканей испытывать парогенератор на небольшом незаметном участке ткани, чтобы не испортить всё изделие.

ВЕРТИКАЛЬНАЯ ГЛАЖКА

Расправьте складки с висящей одежды, висящих штор и на обивке мягкой мебели.

- Убедитесь, что за тканью имеется достаточная вентиляция, в противном случае может скапливаться влага, вызывающая появление плесени.
- Убедитесь, что за тканью нет ничего, что могло бы быть повреждено паром.
- Убедитесь, что карманы, отвороты и манжеты пусты.
- Держите утюг близко к ткани (но не прикасаясь к ней). Держите его подальше для деликатных тканей.

Мы рекомендуем использовать кнопку подачи пара для произ-

водства пара на небольших площадях, так как это дает вам лучший контроль за процессом отпаривания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Используйте не более 30 секунд в вертикальном положении, может потечь вода из подошвы утюга. Делайте перерывы, чтобы эффективно использовать данную функцию.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Электронное защитное устройство автоматически отключит нагревательный элемент, если парогенератор находится в вертикальном положении или установлен на корпусе парогенератора и не используется 10 минут. При этом индикатор кнопки ВКЛ / ВЫКЛ будет мигать красным цветом.

После выключения прибора, если потребуется снова воспользоваться прибором, необходимо нажать на кнопку ВКЛ / ВЫКЛ питания, чтобы снова включить питание.

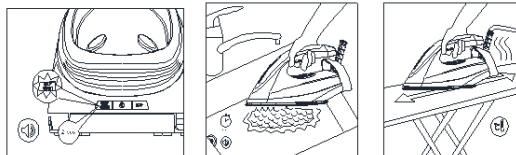
ПРИМЕЧАНИЕ: Всегда следите за тем, чтобы утюг устанавливался обратно на базу при перерывах между глажением или когда нужно отлучиться ненадолго от парогенератора. Не оставляйте рабочий утюг в горизонтальном положении на гладильной доске. Это может привести к возгоранию.

ФУНКЦИЯ САМООЧИСТКИ

Ваш прибор оснащен интеллектуальной системой самоочистки от накипи SELF CLEAN, обеспечивающей регулярное удаление накипи и чистку прибора. Это помогает поддерживать высокую

эффективность подачи пара и предотвращает появление грязи и разводов на подошве с течением времени.

1. Нажмите и удерживайте кнопку очистки от накипи SELF CLEAN в течение 2 секунд, пока не услышите короткие звуковые сигналы.
2. Поднесите утюг к раковине и держите над ней во время процесса очистки. Сам процесс займет около 1-1,5 минут, после окончания процесса раздастся звуковой сигнал. После процесса самоочистки проведите утюгом по не нужному участку ткани, чтобы удалить остатки частиц и грязной воды с подошвы утюга.



ВАЖНО: Для предотвращения образования накипи рекомендуется использовать воду, прошедшую предварительную стадию очистки или дистиллированную воду.

УХОД И ЧИСТКА ИЗДЕЛИЯ

Перед проведением любых работ по очистке корпуса устройства и подошвы утюга обязательно отключите парогенератор от электросети и дайте утюгу остыть. Протрите пластиковые корпусные

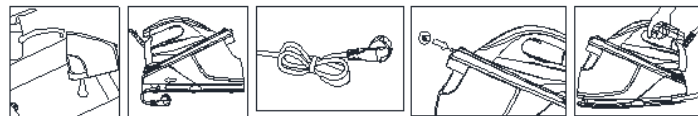
детали мягкой слегка влажной тканью, затем вытрите их насухо. Для устранения загрязнений на подошве, протрите её тканью, смоченной слабым уксусно-водным раствором, затем вытрите насухо и отполируйте сухой мягкой тканью.

Для очистки никогда не используйте химические, абразивные и другие чистящие средства, которые могут повредить корпус или подошву утюга. Избегайте контакта подошвы с любыми металлическими частями или предметами, чтобы не поцарапать её. Применение в парогенераторе воды низкого качества с высоким содержанием минеральных солей способствует образованию осадка и накипи, которые снижают, прерывают или полностью останавливают подачу пара и приводят к поломке. В связи с этим, для предотвращения загрязнения изделий во время работы и образования известкового осадка внутри прибора рекомендуется использовать питьевую очищенную, фильтрованную, дистиллированную или деминерализованную воду.

ХРАНЕНИЕ

По окончании глажения отключите прибор от сети. Поставьте утюг на подставку и дайте ему остыть. Слейте воду, оставшуюся в резервуаре. Убедитесь в том, что подошва утюга сухая и чистая. Храните парогенератор в чистом, сухом, прохладном и вентилируемом месте, вдали от воспламеняющихся и взрывоопасных веществ. Хранить изделие необходимо при температуре окружающей среды от 0°C до +40°C и относительной влажности воздуха

не более 80% в месте, недоступном для детей и животных.



ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель DELTA-450

Мощность: 2800 Вт

Номинальное напряжение: 220В, 50-60 Гц

Давление пара: до 8 Бар

Постоянная подача пара: до 150 г/мин

ECO подача пара: до 120 г/мин

Паровой удар: до 400 г/мин

Объем резервуара для воды: 1500 мл

Время подготовки к работе: до 50 сек

Вес: 2,65 кг

Габаритные размеры: 19,8*37*24,1 см

Размеры подошвы: 22,8*11,8 см

Длина шланга для подачи пара: 1,5 м

Длина сетевого шнура: 1,5 м

Материал подошвы: керамика

Температура пара : до 120 градусов

Автоотключение: 10 мин

Цвет: белый/голубой

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данное изделие предоставляется гарантия 24 месяца со дня продажи. Гарантия распространяется на дефекты материала и недостатки при изготовлении. В рамках настоящей гарантии изготовитель обязуется отремонтировать или заменить любую деталь, которая была признана неисправной, при условии отправки изделия в адрес продавца. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с данным руководством, в него не были внесены изменения, оно не ремонтировалось, не разбиралось неуполномоченными на то специалистами, и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним. А также сохранена полная комплектность изделия.

Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия, а также на механические повреждения; воздействие внешней или агрессивной среды; повреждения, вызванные избыточным напряжением сети. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью и подписью продавца на гарантийном талоне. Гарантийный ремонт не влияет на продление гарантийного срока и не инициирует начало новой гарантии.

Согласно п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потре-

бителей», производителем установлен минимальный срок службы для данного изделия, который составляет не менее 2 лет с момента производства при условии, что эксплуатация изделия производится в строгом соответствии с настоящей инструкцией и предъявляемыми техническими требованиями.

УТИЛИЗАЦИЯ

Упаковочные материалы являются экологически чистыми и могут быть переработаны.

Товары с указанным символом не должны утилизироваться вместе с обычными бытовыми отходами. Для дальнейшей переработки этих продуктов, необходимо сдать их на специализированный сборный пункт.



С адресами и телефонами авторизованных сервисных центров и полным ассортиментом продукции вы можете ознакомиться на сайтах:

www.kromax.se, www.endever.su, www.kromax.ru.

☎ 8(800) 5555-88-3

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: Evolution Technology Co., Ltd. / Эволюшен Технолоджи Ко Лтд, Китай, Шанхай, Мейшенг, 177, стр.3

ИМПОРТЕР: ООО «ВЛКГрупп», 141009, Московская область, г. Мытищи, Олимпийский проспект, строение 10, помещение 9



ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

ВОЗМОЖНАЯ ПРОБЛЕМА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Прибор не нагревается	Проверьте, вставлена ли вилка в розетку
	Проверьте исправность электрической сети
	Проверьте, работает ли кнопка включения питания
Не образуется пар	Проверьте уровень воды в резервуаре
	Убедитесь, что нажата кнопка подачи пара
	Держите утюг в правильном положении, не перегибайте шланг
Вода выплескивается из резервуара	Убедитесь, что вода в резервуаре не превышает максимальный уровень
Прибор издает громкие хлопающие звуки	Проверьте уровень воды в резервуаре и добавьте воду в резервуар при необходимости
Пар не разглаживает складки	Держите утюг в правильно положении, не перегибайте шланг, расправьте и слегка натяните ткань для лучшего результата